

# LES ÉDITIONS DU PÈRE CASTOR – UNE RÉVOLUTION DANS LA LITTÉRATURE JEUNESSE

Mgr. Marcela Poučová, Ph.D.

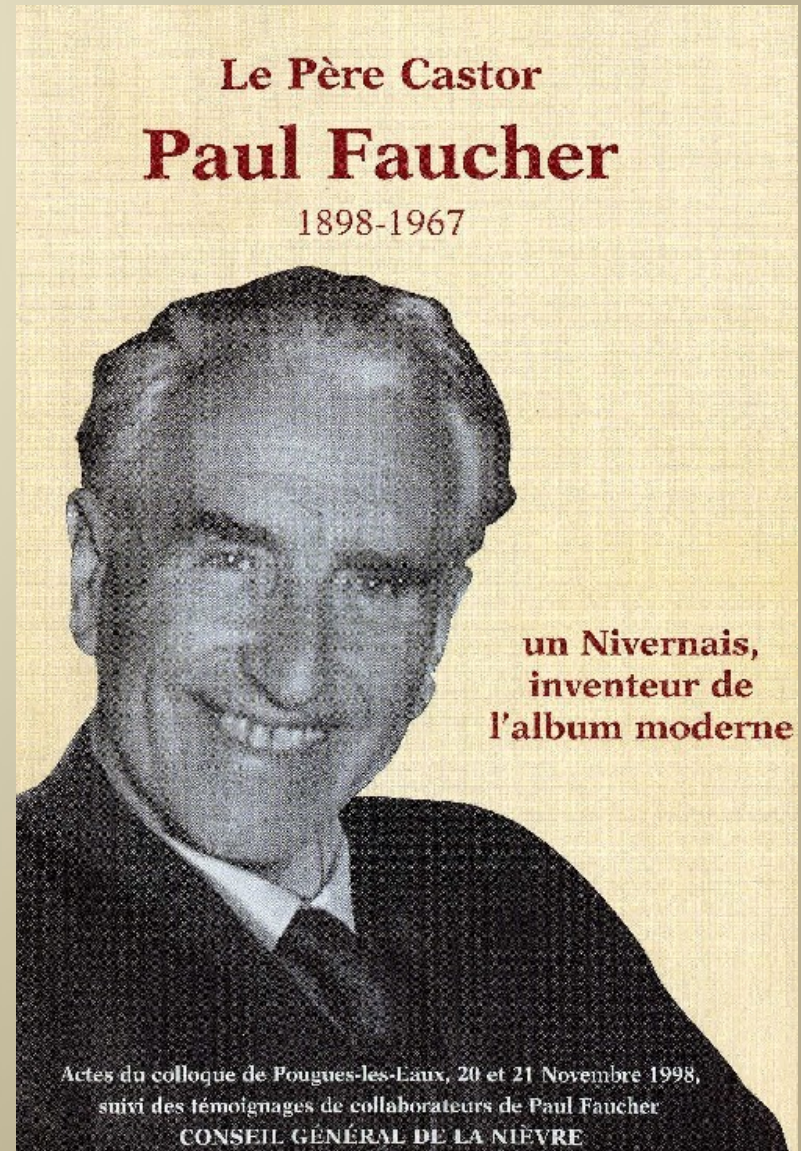
PhDr. Milena Šubrtová, Ph.D.

« Une enfance heureuse est la condition de l'épanouissement complet.

(Marguerite Reynier)

# Paul Faucher (1889-1967)

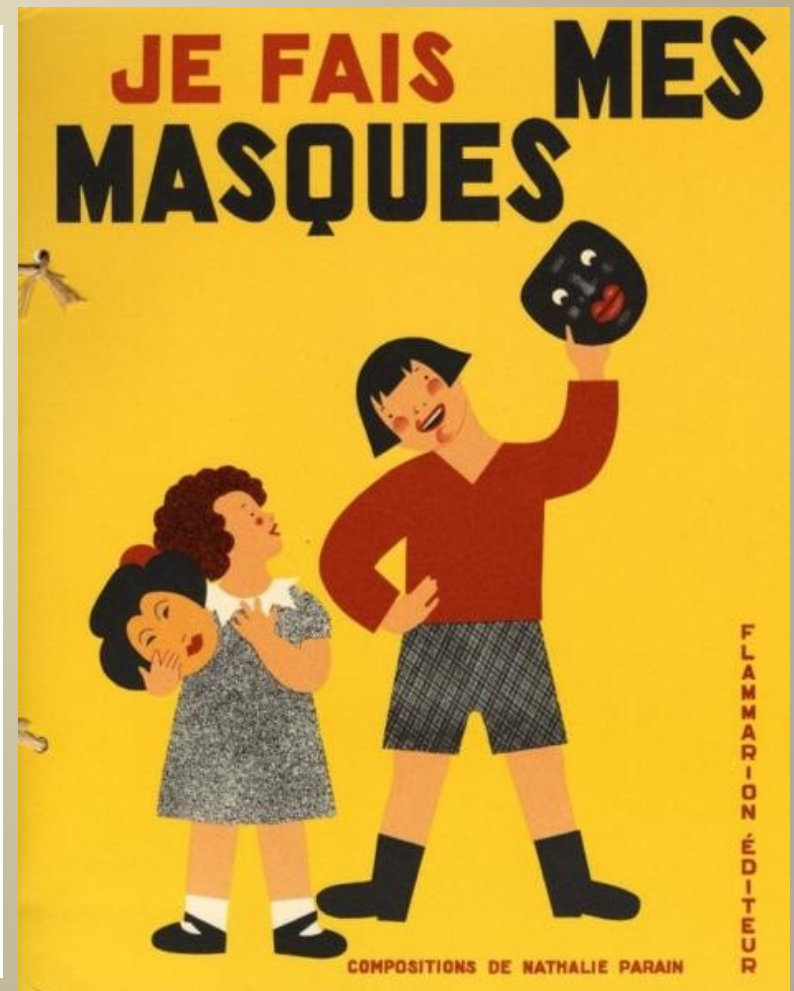
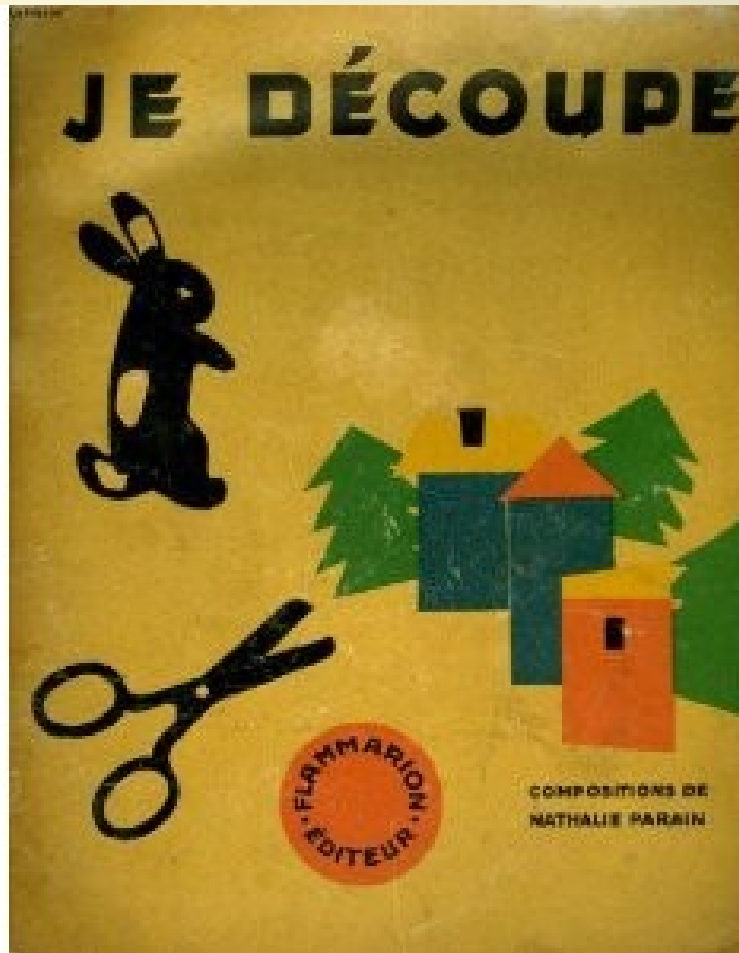
- ▣ Le libraire (Les éditions Flammarion)
- ▣ Le «sergent recruteur de L'éducation nouvelle» (conférences, articles dans les revues spécialisées)
- ▣ L'éditeur (Père Castor, collection Education)
- ▣ L'auteur des livres pour la jeunesse
- ▣ Le pédagogue (Ecole de Père Castor)



# Deklarace principů výchovy (1926)

- ❑ L'enfant, c'est une espérance à respecter, à protéger, à aider.
- ❑ L'enfant a droit à la santé physique et morale.
- ❑ L'enfant a droit à une éducation et à une instruction qui lui permettent de vivre la vie complète et féconde d'un civilisé moderne appelé lui-même à prolonger et enrichir la civilisation.
- ❑ Cette éducation et cette instruction ne peuvent être fructueuses que par une action concertée de la famille, de l'école, de la société.

*1931: Je découpe (Vystřihuji si)*  
*Je fais mes masques (Vyrábím masky)*  
autorka Nathalie Parain



# Nakladatelský záměr

« La première préoccupation de Paul Faucher, éducateur et artiste, c'est évidemment l'intérêt des sujets, la qualité des textes, la simplicité du style et du vocabulaire, de manière à gêner le moins possible ceux qui n'ont pas encore maîtrisé les mécanismes de la lecture. »

(Marc Soriano)



# František Bakule (1877-1957)

- 1897 Bakule devient instituteur; il fonde des bibliothèques et des revues rédigées par ses élèves, initie des chorales
- 1912 Rencontre avec Rudolf Jedlička
- 1913-1919 Bakule enseignant à l'Institut Jedlička



# Activités pédagogiques

- 1914 Coéducation des soldats mutilés et des enfants handicapés
- 1916 Création d'une coopérative dirigée par les enfants (Dětské výrobní družstvo)





# Ludmila Durdíková (1899-1955)

- 1914 Durdíková fait la connaissance de Bakule
- « Mademoiselle Lída » devient l'amie des enfants , l'inspiratrice des activités (le théâtre de marionnettes) et la collaboratrice de Bakule

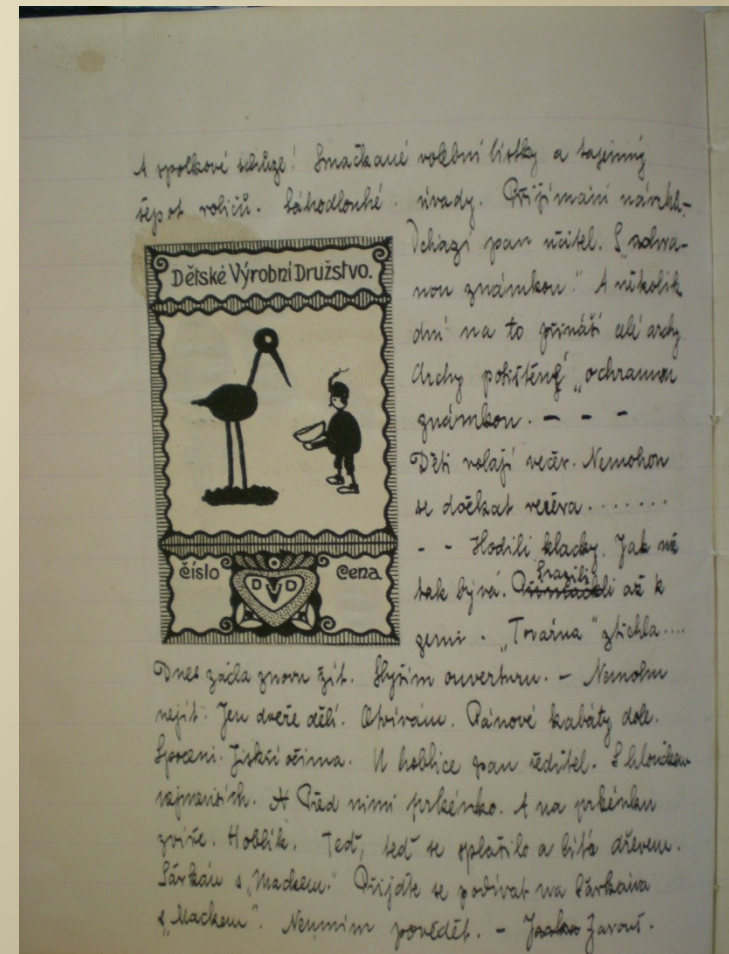




V leťtme 1915 . v barákově nemocnici  
v Dejvicích.



- Bakule incite Lída à observer discrètement les enfants et à rédiger ses observations
- Son journal (en manuscrit) des années 1916-1917 – lui sert de base pour son œuvre littéraire et témoigne des méthodes de Bakule



- 1919 Bakule quitte l'Institut, suivi de 12 de ses élèves, les infirmières („soeurs“) et Durdíková; la fondation de la Communauté Bakule (Bakulova družina) qui obtient le statut d'Institut.
- Ils survivent par leurs propres moyens.
- La création de la chorale « Les petits chanteurs Bakule » (Bakulovi zpěváčci): les enfants handicapés et les enfants valides du faubourg.



- Les concerts des « petits chanteurs » (États-Unis, Allemagne, Danemark)
- 1927 le chœur participe à la cérémonie d'ouverture du IVe Congrès international de pédagogie à Locarno; rencontre avec Paul Faucher
- 1929 : 200 concerts dans 37 villes en France



LÍDA DURDÍKOVÁ

# ŠARKÁN

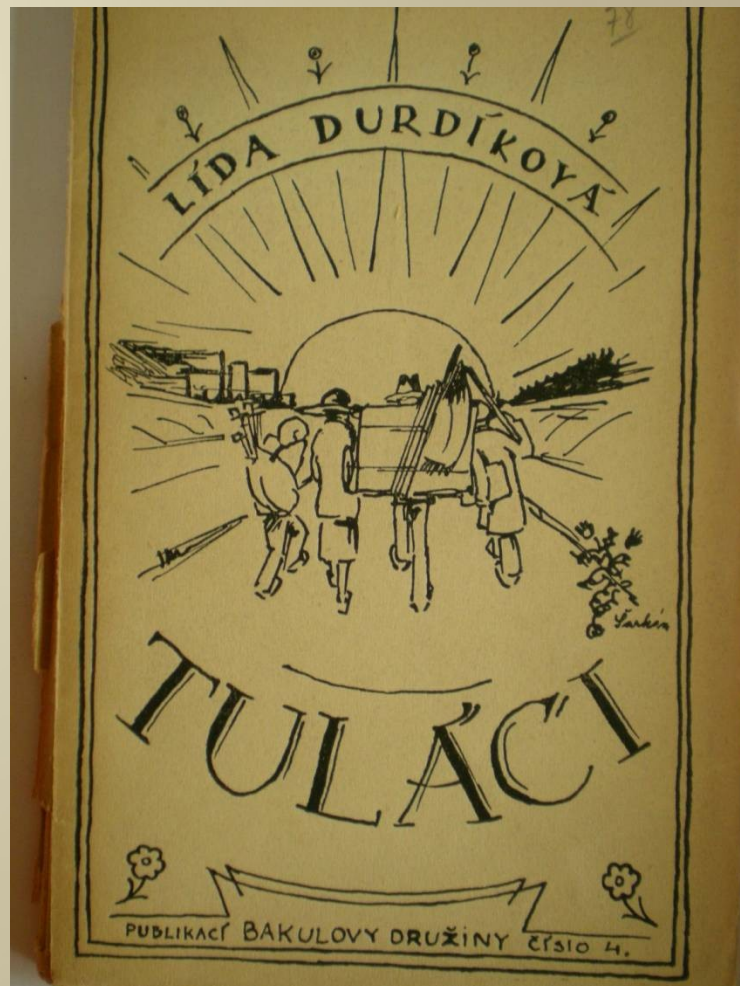
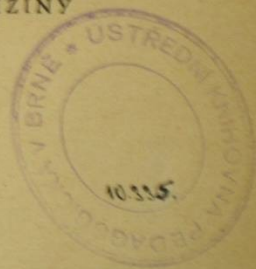
PSYCHOLOGICKÉ OBRÁZKY

NEJMLADŠÍHO

Z BAKULOVY DRUŽINY

Třetí vydání

NÁKLADEM BAKULOVY DRUŽINY  
v Praze - na Smíchově, Mozartova ulice, č. 1266.  
Telefon 8797/VL.





- 1933 Ludmila Durdíková (après son mariage avec Paul Faucher) se rend en France; elle devient „Lida“
- Lida se consacre à la création des albums du Père Castor





- 1933 La crise jète l'Institut dans les difficultés financières
- 1942 Bakule, gravement malade, rédige ses manuscrits



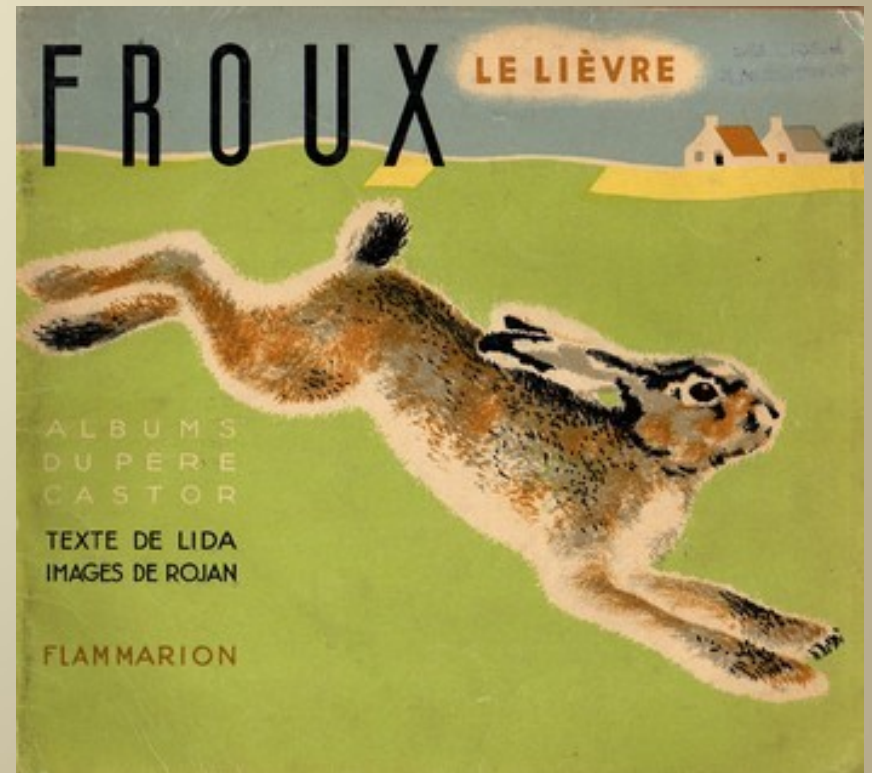
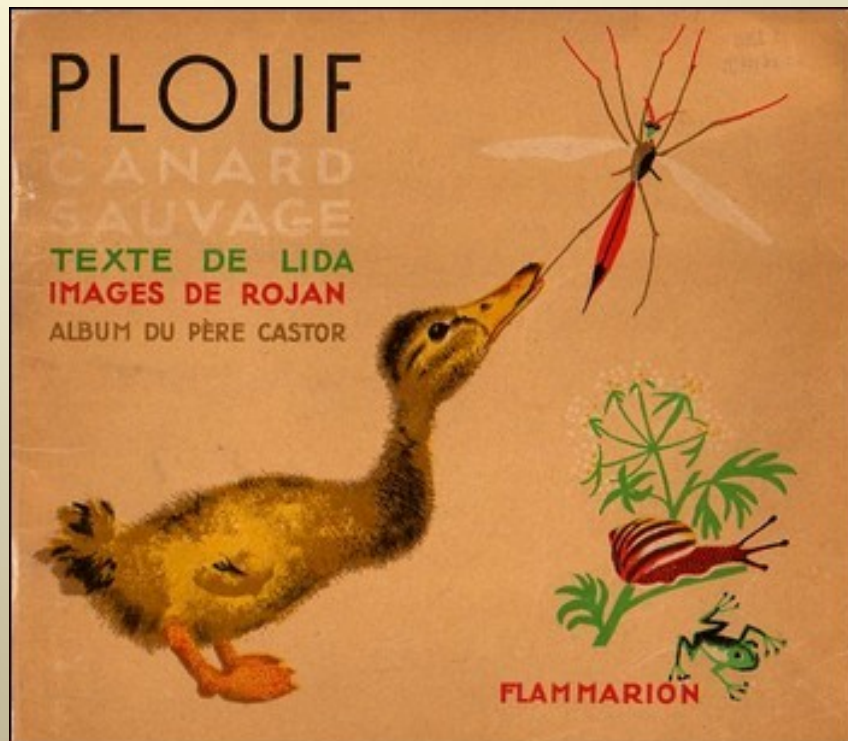
- 1947 Congrès d'éducation artistique à Paris, Bakule intervient
- L'oeuvre de Bakule reste en manuscrit; François Faucher lui consacre le livre František Bakule, l'enfant terrible de la pédagogie tchèque (1998); Boris Titzl

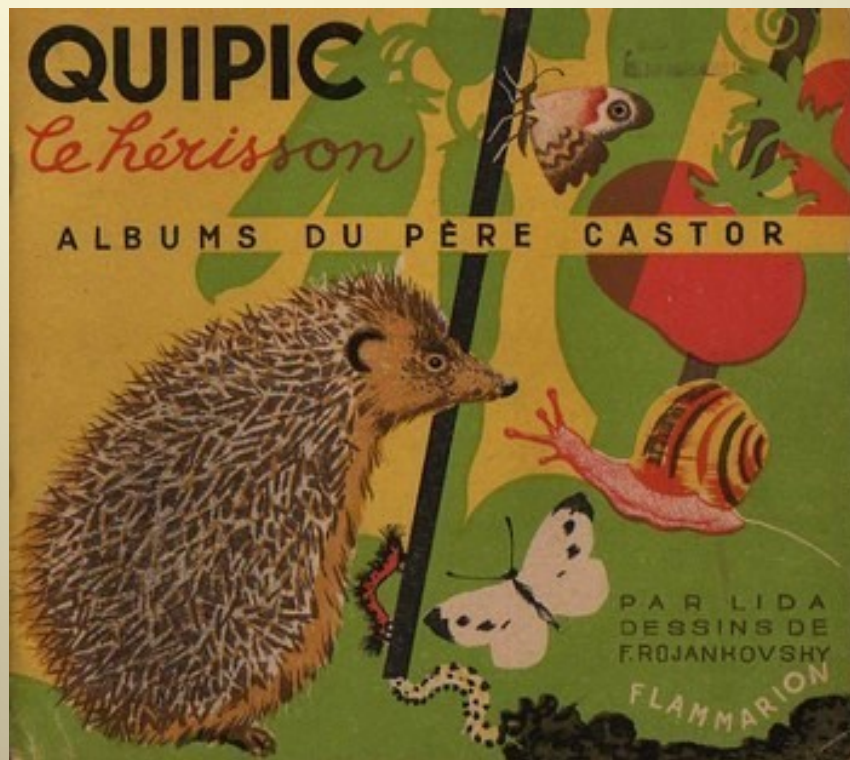


# Lida et son apport à l'édition Père Castor

- Roman des bêtes)







# SKAF-TULEŇ

2  
156643

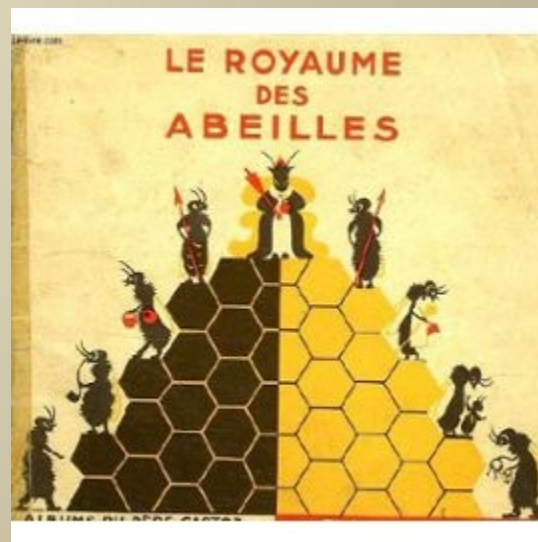
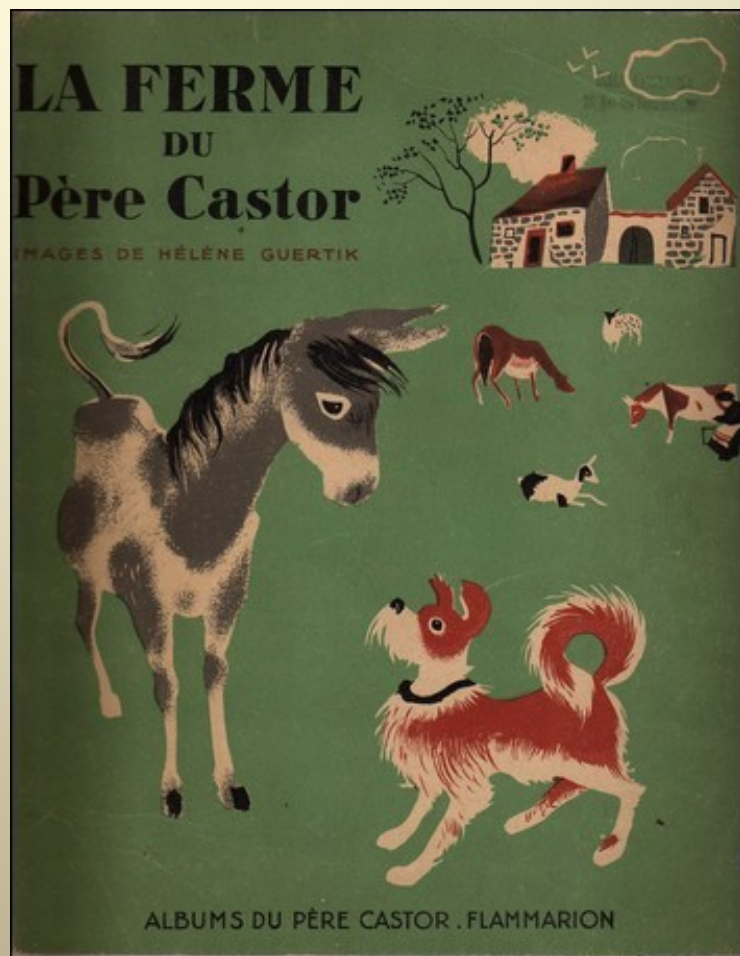


LÍDA DURDÍKOVÁ  
ROŽANKOVSKÝ



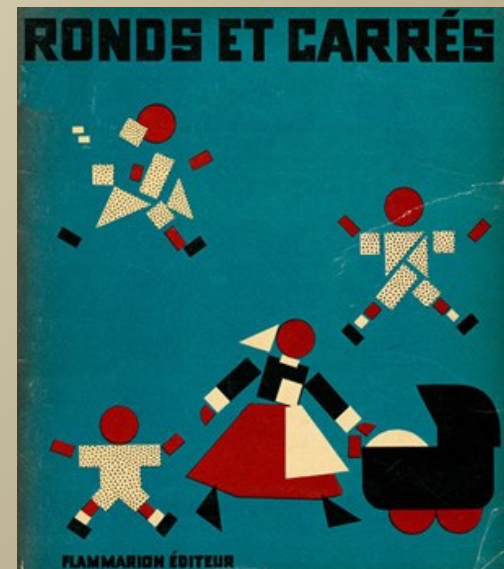
ČESKÁ GRAFICKÁ UNIE A. S. V PRAZE

ALBUM  
STRÝČKA  
KASTORA 3.



# Spolupracovníci Táty Bobra

- ▣ La valeur artistique des titres doit s'accorder avec les besoins des enfants. Les coopérateurs le plus importants de la première période sont :
- ▣ Feodor Rojankovsky
- ▣ Nathalie Parain
- ▣ Hélène Guertik
- ▣ Gerda Muller
- ▣ Etc.



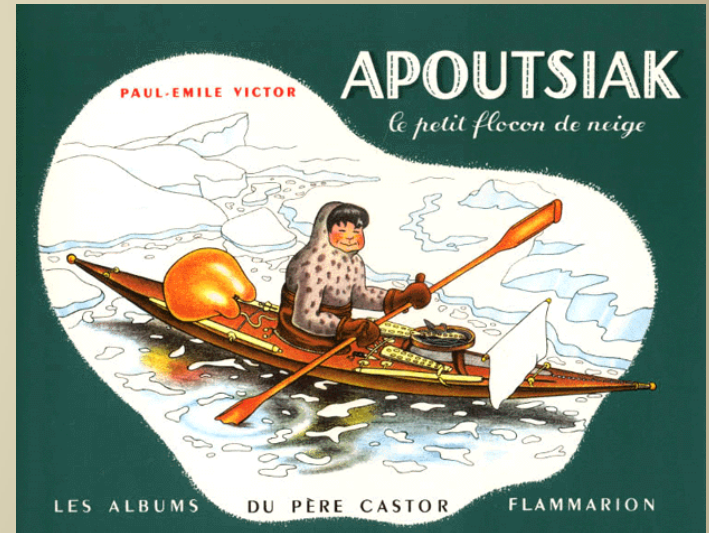


# Les Enfants de la Terre (Děti Země) 1948

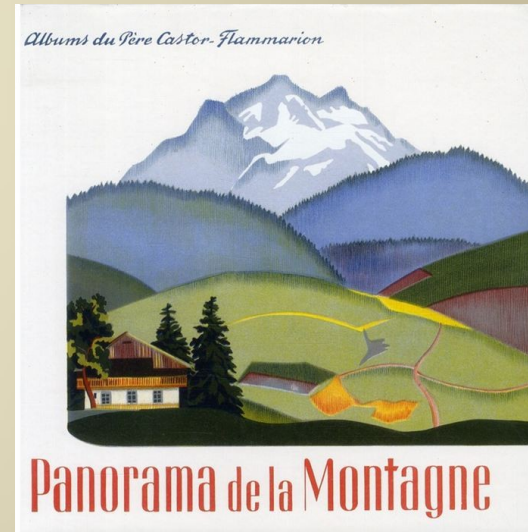
Le lecteur est confronté  
aux conditions de vie,  
aux coutumes,  
croyances, mythes (...)  
Les auteurs des  
reportages invitent au  
respect de ces cultures  
(...)

Chaque ouvrage  
propose le récit d'un  
temps fort dans la vie  
d'une famille ou d'un  
groupe.

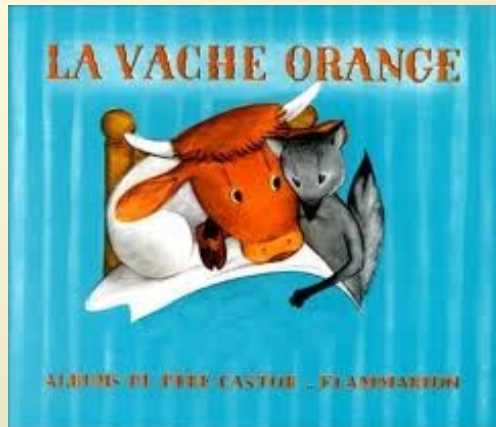
(Michel Defourny)



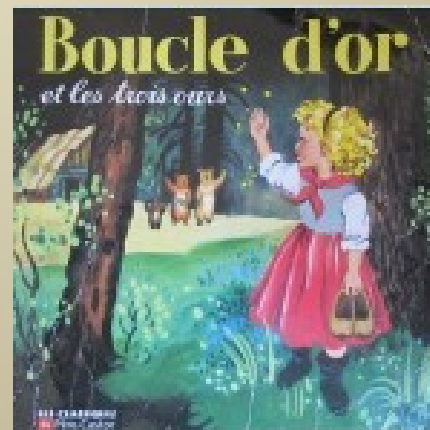
# Panoramata Alexandry Exterové (30. léta )



# Klasické a autorské pohádky:



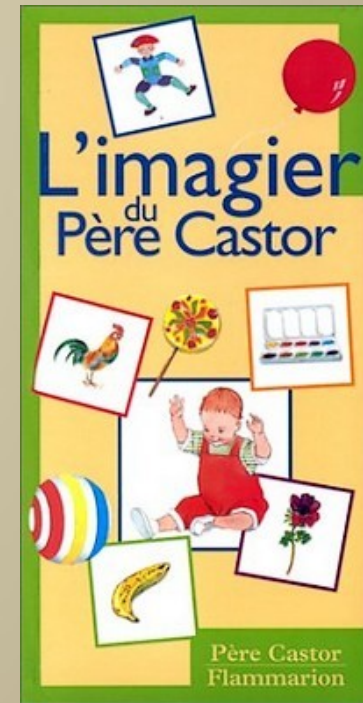
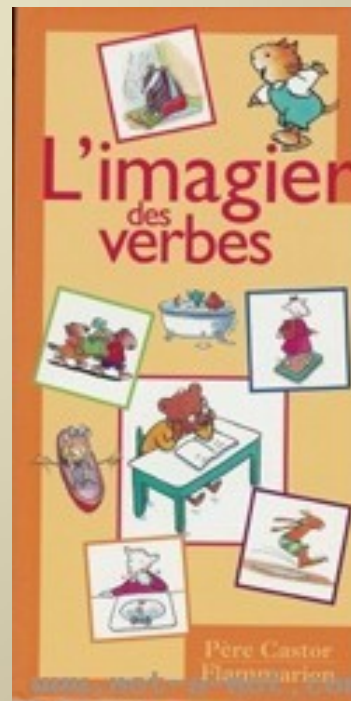
- ❑ Christopher Hale : La vache orange
- ❑ Marie Colmont: Michka
- ❑ Trois petits cochons
- ❑ Boucle d'or et les trois ours





# Imagier du Père Castor

L'imagier du Père Castor était à l'origine un répertoire de 512 images d'objets courant et moins courants. Existant actuellement en plusieurs variantes il s'agit d'un inépuisable « livre jeu » qui aide de développer l'intelligence, la fantaisie, la parole enfantine.



# Čeští spolupracovníci Táty Bobra

Les pédagogues :

František Bakule

Ladislav Havránek

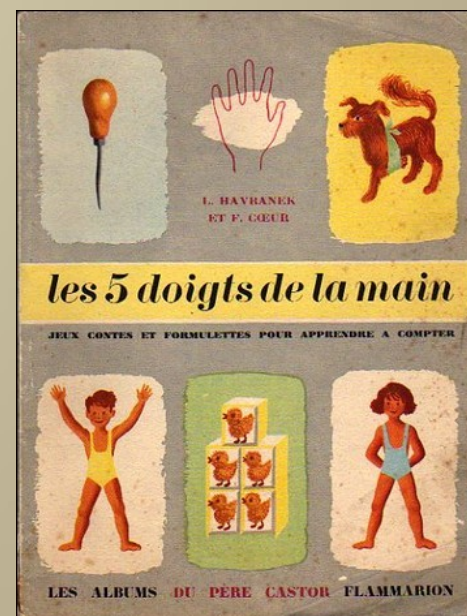
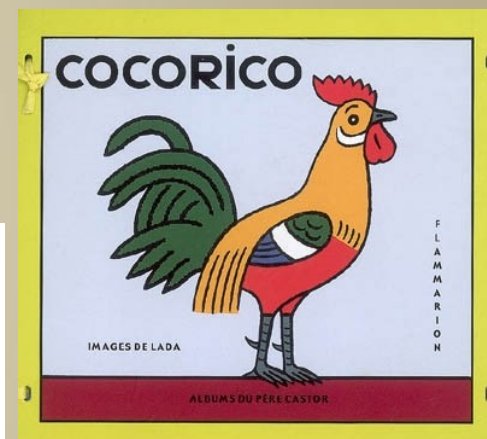
František Krch

Umělci:

Lída Durdíková

Josef Lada

Jaroslav Zdrůbecký



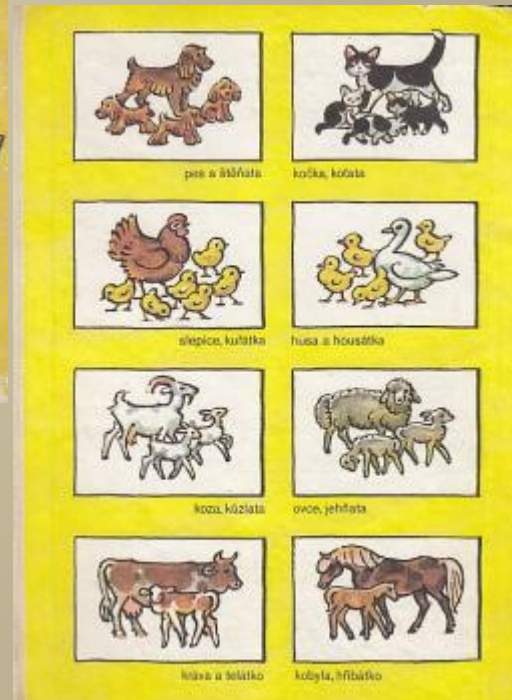
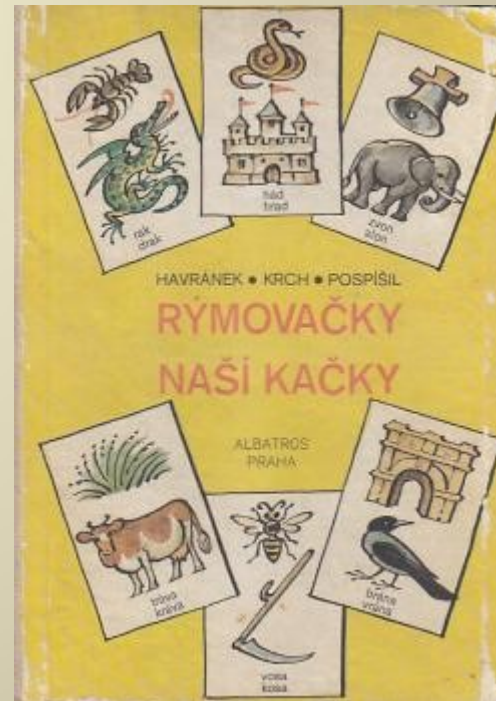
# Jaroslav Zdrůbecký, řečený Šarkan

- ▣ *Fauves en papier* (1936)
- ▣ *De fil en aiguille* (1934)
- ▣ *Chacun son nid* (1936)  
*Un jour de vacances* (1934)
- ▣ *Roman des choses* (non édité)-



# Ladislav Havránek (1884 – 1961)

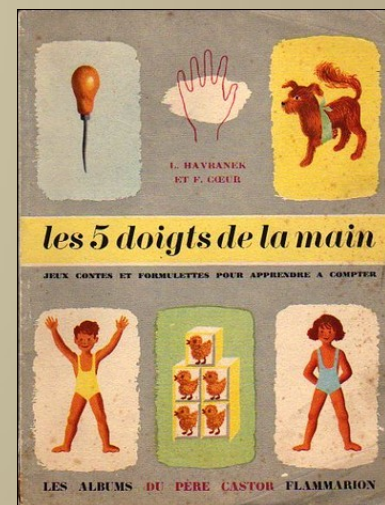
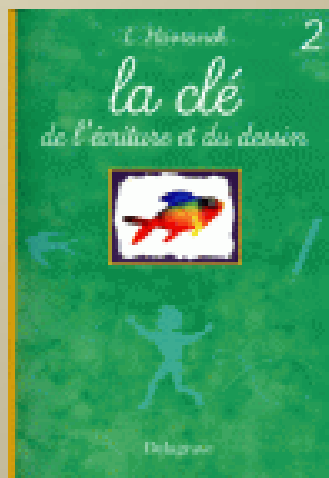
## Ferdinand Krch (1881-1973)





# Seznam Havránkových děl a děl vzniklých ze spolupráce Havránka a Krcha, které byly přeloženy do francouzštiny .

Titre	Titre de version originale	édité	en
Les cinq doigts de la main	Pětilístek	oui	1953
Planches de jeux pour apprendre à compter		oui	1953
Guide de l'éducateur		oui	1953
La clé d'or du calcul I	Zlatý klíček I	oui	1955
Guide de l'éducateur		oui	1955
Grandes images pour l'enseignement collectif		oui	1955
Recueils d'exercices		oui	1955
Boîte à compter		oui	1955
La clé d'or du calcul II	Zlatý klíček II	non	
La clé d'or du calcul II - prologue théorique		non	
La clé d'or du calcul II - 20 fiches d'abaques		non	
La clé de l'écriture et du dessin (3 tomes)	Náčrtník kresebné výchovy	oui	1954
La clé de l'écriture et du dessin I	Náčrtník kresebné výchovy I	oui	1999
La clé de l'écriture et du dessin II	Náčrtník kresebné výchovy II	oui	1999
J'écris, j'écris	Píšu, píšu (3 tomes)	non	
Géométrie et dessin	Měřičtví a rýsování	non	
Labyrinthes	Běhačky	non	
Petits labyrinthes	Běhačky (malé)	non	
Jeux de ronds et bâtonnets	Skládkanky z tyčinek a koleček	non	
Cocorico - prologue en coopération avec Paul Faucher		oui	1935



**Merci de votre attention**